

Son et Lumière

Jeremy	So let's get started, as Sandra Marks talks to Hervé Pochon, president of the association Racines d'Argoat, about this August's Son et Lumière at Bon Repos. Sandra asks Hervé how the association first started.
Hervé	J'étais au départ avec un ami. On était des amoureux des vieilles pierres, et puis on a décidé de, pas de reconstruire ce monument, pas comme il est maintenant, on avait des projets beaucoup plus modeste, et on dit il faut que les générations futures, faut qu'on garde ce monument là pour eux, et puis eux, s'ils ont envie, au moins nous on va leur le laisser dans l'état dans lequel on l'a trouvé. Alors, on a fait quelques travaux, et puis ça a plu a tout la région. Puis on s'est dit que ce ne pas le tout de faire des travaux et puis de faire un monument, mais il faut aussi l'animer, et c'est de là qui est né l'idée de faire un spectacle Son et Lumière, et comme j'avais beaucoup d'amis, on s'est retrouvé une dizaine de copains, et puis on s'est lancé dans cette grande aventure.
	Monsieur Pochon was greatly interested in ruins of the abbey at Bon Repos, which were deteriorating. Together with a friend, he decided to preserve what was there for future generations, a much more modest project than the current one. People were pleased, but it was felt that they now needed to inject some life into it, and the idea of the show was born.
Sandra	Tell us about the story that's told by the Son et Lumière.
Hervé	On explique tout, parce que ici c'est une région très profonde et très riche, et donc on explique tout l'histoire de la région, donc c'est à dire qu'on commence il y a quatre mille ans, avec, donc les années couvertes de Lisquit. Après nous avons les romains qui ont traversé la région, qui ont construite pont pour pont. Après nous avons eu un barbe bleu qui s'appelait Conomor, un était très grand seigneur et qui, donc, égorgeait

	<p>ses femmes quand elles étaient enceinte, et puis ensuite donc il a y l'histoire, la belle histoire de l'abbé de Bon Repos, avec au final le Phœnix renaissant de ses cendres, et voici Bon Repos.</p>
	<p>It is fortunate that the area is one richly stepped in history. So they were able to begin 4000 years ago, pass through the Roman period and the dark ages, to the more recent history of the abbey and its rebirth.</p>
Sandra	<p>How many people take part?</p>
Hervé	<p>Donc, pour aider avec le spectacle nous sommes 550 bénévoles, donc il y a 350 personnes qui font les comédiens, et puis donc ils font plus de mille rôles puisque chaque personne fait trois, quatre rôles.</p>
	<p>The show is presented by some 550 volunteers. 350 of who are actors, who play 1000 roles between them.</p>
Sandra	<p>When does it take place?</p>
Hervé	<p>Tous les ans, le spectacle a lieu le premier ou deuxième weekend d'août. Et cette année, donc, nous fêtons la centième représentation.</p>
	<p>The Son et Lumière show takes place between the first and second weekends of August each year, and this year sees its one hundredth performance.</p>
Jeremy	<p>So if you get the chance, get there. It's one of the best Son et Lumières in France, and not to be missed. To find out more, or even to take part, go to www.pays-conomor.com That's www.pays-conomor.com</p>